

Año 2017 urtea

Festibalak antolatzeko diru laguntzen deialdia. Pertsona juridikoak
Convocatoria de subvenciones para la organización de festivales. Personas jurídicas

1

Eskaera / Solicitud

Proiektuaren izena / Denominación del proyecto

Entitatearen datuak: / Datos de la entidad:

Entitatearen izena Nombre de la entidad		IFK CIF	Herri Entitateen Erregistro zk. Nº Registro Entidades Ciudadanas
Entitatearen egoitza / Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Faxa	E-mail	

Entitatearen lege-ordez kariaren datuak: / Datos de la persona que ostenta la representación legal de la entidad:

Izen-abizenak/ Nombre y apellidos	NAN-AIZ/DNI-NIE	Sexua <input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/> G / H
--	------------------------	---

Proiektuaren arduradunaren datuak: / Datos de la persona responsable del proyecto:

Izen-abizenak/ Nombre y apellidos	NAN-AIZ/DNI-NIE	Sexua <input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/> G / H
Helbidea / Domicilio	Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Faxa	E-mail

Jakinarazpenak bidaltzeko datuak: / Datos para envío de notificaciones:

Helbidea / Domicilio	Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Faxa	E-mail
<input type="checkbox"/>	Eskaera honen ondorioz Donostia Kulturarekin izango ditudan harremanak euskara hutsez izatea nahi dut. Deseo que las relaciones con Donostia Kultura derivadas de esta solicitud sean en euskera.	

Banketxea diru laguntza sartzeko: / Entidad bancaria para ingreso de la subvención

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu korrontearen zk. / Nº de cuenta
-------------------------------------	--

Donostia Kultura

Erregina Erregeordea, 8 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 150 • faxa 943 483 900 • donostiakultura@donostia.eus

2

BEZ-araubidea (Bat besterik ez aukeratu) / Régimen del IVA (Señalar sólo una)

Nire erantzukizunpean adierazten dut, BEZari dagokionez, nik ordezkutzen dudana entitateak:

Declaro bajo mi responsabilidad, respecto al IVA, que la entidad a la que represento:

BAI, bere gain hartzen duela horren kenketa ezin duelako egin.

SI, asume el coste del IVA al no poder deducirlo.

EZ, ez duela bere gain hartzen horren kenketa egin dezakeelako

NO, no asume el coste del IVA al poder deducirlo.

Partzialki hartzen du bere gain % __ ko kenkaria du.

Lo asume parcialmente, deduce el __ %

3

Beste aitopen batzuk / Otras declaraciones

Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkutzen dudana entitatea ez dela diru laguntzak lortzeko oinarrietako 5. artikuluan aipatzen diren debeku arazoietan sartzen.

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 5 de las Bases.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut eskaera honetako datuak egiazkoak direla, eta jarduera honetarako eskatutako edo/eta jasotako beste diru laguntza batzuei buruzkoak ere hala direla.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos incluidos en esta solicitud son ciertos, así como los relativos a otras ayudas solicitadas o recibidas para esta actividad.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut deialdi honetako Oinarri onartzen ditudala.

Declaro que acepto las Bases de la presente convocatoria.

Bai / Sí

Ez / No

4

Baimena / Autorización

Zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala egiaztatzekeo eskaera egitekeo baimena.

Autorización para que se solicite información sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.

Bai / Sí

Ez / No

(*) Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek eta baimen hau ematen ez dutenek egiaztageria ekarri beharko dute (ikus erantsi beharreko dokumentazioa).

(*) Las entidades que no Tributen en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y las que no den autorización, deberán aportar documentación acreditativa (ver documentación a adjuntar).

Tokia eta data / Lugar y fecha:

Lege-ordezkariaren sinadura / Firma de la persona que ostenta la representación legal de la entidad (Izen-abizenak eta NAN-AIZ) / (Nombre, apellidos y DNI-NIE)

<u>Erantsi beharreko dokumentazioa</u>	<u>Documentación a adjuntar</u>
<ul style="list-style-type: none"> • 12224n eranskina • Ingurumen txostena I. eranskinaren arabera • Hondakinak sor ditzaketan objektuak (puxikak, lanparatxoak, publizitate-orriak, plastikozko ahartetxoak...) ingurunean (airean, lurlean, ibaietan, etab) ez botatzeko konpromiso sinatua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anexo 12224n • Memoria ambiental conforme al Anexo I • Compromiso firmado de que durante el festival no se van a liberar en el ambiente (en el aire, suelo, ríos, etc.) objetos que den lugar a residuos como globos, lamparillas, volantes, hojas publicitarias, patitos de plástico, etc. I.
<p>Inprimaki honetako 4. Atalean EZ markatu izanez gero edo Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ez ordainduz gero, zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna edo Estatuko Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala ofizioz egiaztatzekeo ziurtagiriak erantsi beharko ditu.</p>	<p>En caso de haber marcado NO en el apartado 4 del impreso o de no tributar en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, deberá adjuntar certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral o Estatal y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.</p>

<p>Entitateak Herri Entitateen Erregistroan izena emanda ez badago, honakoak erantsi beharko ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erakundearen eratze-ekritura eta estatutuak edo araudi erregulatuak, bai eta dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duten agiriak ere. • Identifikazio fiskaleko zenbakiaren txartela. • Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren identitatea egiaztatzekeo agiria, bai eta haren ordezkari-ahalordea egiaztatzekeo agiria ere. 	<p>En caso de que la entidad no esté inscrita en el Registro de Entidades Ciudadanas, deberá adjuntar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escritura de constitución y estatutos o normativa reguladora de la Entidad, así como acreditación de su inscripción en los Registros públicos correspondientes. • Tarjeta acreditativa del número de identificación fiscal. • Acreditación de la identidad del / de la representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.
---	--

Oharra	Nota
<p>Paper gutxiago erabili eta, ondorioz, ingurumena babestearren, beharrezkoa da denok horren beharraz jabetzea. Hortaz, ondokoa planteatzen dugu: paperean aurkeztu beharreko dokumentuak paper birziklatuan eta bi aldetatik inprimaturik ekarri.</p>	<p>Con el objeto de reducir el consumo de papel y en consecuencia proteger el medio ambiente, se hace necesario tomar conciencia y por ello se plantea que los documentos a presentar en papel sean en papel reciclado e impresos a dos caras.</p>

<p>Datuen babesa Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedaturikoaren arabera, inprimaki honetan adierazitako datu pertsonalak Donostia Kultura EEPren jabetzako fitxategietara sartuko dira eta eskatzaileekin harreman kudeatzeko erabiliko dira. Datuak eskuratu, aldatu, ezabatu eta aurkatzeko eskubideak erabil ditzakezu Erregina Erregeordea kaleko 8an duen Donostia Kulturara idatzia bidalita; baita bulego horretara jo ere, hala nahi baduzu, inprimakian jasotako datuen helburuari, tratamenduari eta erantzukizunari buruzko argibide zabalagoak eskatzera.</p>	<p>Protección de datos Le informamos que, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, los datos de carácter personal facilitados en este impreso, se incluirán en ficheros de titularidad de EPE. Donostia Kultura y se utilizarán para gestionar la relación con las personas solicitantes. Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un escrito a Donostia Kultura, en la calle Reina Regente 8, donde también podrá, si lo desea, dirigirse para ampliar la información sobre la finalidad, tratamiento y responsabilidad de los datos recogidos en este impreso.</p>
---	--